



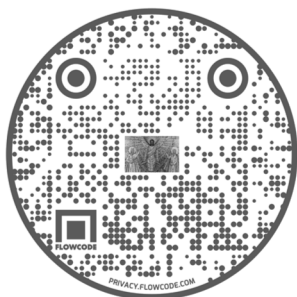
“Lord, It is wonderful for us to be here...”

## Parish Mission Statement



We are people *called* to build a Catholic Faith Community by *seeking* Christ and *sharing* His Gospel through

**Prayer,  
Education,  
Service and  
Social Activities.**



**Parish Website**





## Fourteenth Sunday in Ordinary Time

Is 66:10-14c / Gal 6:14-18 / Lk 10:1-12, 17-20

### **GROW**

#### **GROW AS A DISCIPLE |**

#### **PRAY, STUDY, ENGAGE, SERVE**

So what comes to mind when you imagine your dream road trip? A well-planned route with scenic stops, nice hotels, good restaurants and quirky sights along the way? Jesus may be my copilot, but given his words in today's Gospel I'm not sure I'd want him to be my travel agent! As he sends the 72 ahead of him, he gives them no illusions about the mission that lies ahead: "Go on your way; behold, I am sending you like lambs among wolves. Carry no money bag, no sack, no sandals." Settle for the first house that welcomes you, regardless of the amenities. Eat and drink whatever they offer. Give those you encounter a greeting of peace and remind them the kingdom of God is at hand. As always, Jesus gives these travelers all they will need to share the Good News with others. They return rejoicing! The early disciples refute my "travel agent" doubts, as they show us by example to place our trust in God and take nothing for the journey except our faith and the guidance of the Holy Spirit. In doing so, we can rest assured that our "names are written in heaven."

### **GO**

#### **GO EVANGELIZE |**

#### **PRAYER, INVITATION, WITNESS, ACCOMPANIMENT**

I'm a planner. When we went to Disney World, my sons split off from me after I unveiled an app that would show us exactly which ride or attraction to hit based on crowd numbers, time of day and other variables. I loved that app! So had I been one of the 72 we read about today appointed by Jesus to spread the Gospel in pairs, hopefully my companion would not have abandoned me because of my insistence on planning. Ultimately, our journey of faith – as we share it with others and walk toward the kingdom ourselves – is not something we can choreograph. The more we plan and the more baggage we carry, the less likely we are to hear God's voice cutting through the noise. By stripping away the nonessentials, we can place our trust in the Lord, who will show us the right path. When we place our lives in the service of the Lord, the harvest will be abundant.

### **PRAY**

Many U.S. dioceses will be welcoming newly ordained priests this month. Pray for them as they begin their ministry, and pray for more vocations.

## SUNDAY MASS INTENTIONS

July 2 & 3, 2022

**PARISH GENERAL INTENTION:** We pray for the elderly, who represent the roots and memory of a people; may their experience and wisdom help young people to look towards the future with hope and responsibility.

**4:00PM:** Victor Family, † Michael Hayes, † Proserfina Grajo Quiliza

**6:00PM:** Miguel Rentaria, Eliana Ruiz, Melonie Rentaria-Ruiz, † Adiodato Martinez Juarez

**8:00AM:** † Pablo Paniagua

**10:00AM:** † Marilyn Downes

**1:00PM:** † The Souls in Purgatory

## THE ORDER OF MASS

### FOURTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

#### I. INTRODUCTORY RITES

##### ENTRANCE HYMN

Gather Us In # 743

##### GREETING

In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.

**Assembly:** Amen.

The Lord be with you.

**Assembly:** And with your Spirit.

##### PENITENTIAL ACT

Brothers, let us acknowledge our sins, and so prepare ourselves to celebrate the sacred mysteries.

##### KYRIE

V.: ...Lord, have mercy.

R. Lord, have mercy.

V.: ...Christ, have mercy.

R. Christ, have mercy.

V.: ...Lord, have mercy.

R. Lord, have mercy.

##### GLORIA

By Curtis Stephan

Glory to God in the highest, and on earth peace to people of good will.

We praise you, we bless you, we adore you, we glorify you, we give you thanks for your great glory, Lord God, heavenly King, O God, almighty Father.

Lord Jesus Christ, Only Begotten Son, Lord God, Lamb of God, Son of the Father, you take away the sins of the world, have mercy on us; you take away the sins of the world, receive our prayer; you are seated at the right hand of the Father, have mercy, have mercy on us.

For you alone are the Holy One, you alone are the Lord, you alone are the Most High, Jesus Christ, with the Holy Spirit, in the glory of God the Father. Amen, amen.

## ORDINARIO DE LA MISA

### DECIMOCUARTO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

#### I. RITOS INICIALES

##### CANTO DE ENTRADA

Canto de Entrada

##### SALUDO

En el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo.

**Respondemos:** Amén.

El Señor este con ustedes.

**Respondemos:** Y con tu espíritu.

##### ACTO PENITENCIAL

Hermanos: para celebrar dignamente estos sagrados misterios, reconozcamos nuestros pecados.

##### KYRIE

V.: ...Señor, ten piedad.

R: Señor, ten piedad.

V.: ...Cristo, ten piedad.

R: Cristo, ten piedad.

V.: ...Señor, ten piedad.

R: Señor, ten piedad.

##### GLORIA

By Curtis Stephan

Glory to God in the highest, and on earth peace to people of good will.

We praise you, we bless you, we adore you, we glorify you, we give you thanks for your great glory, Lord God, heavenly King, O God, almighty Father.

Lord Jesus Christ, Only Begotten Son, Lord God, Lamb of God, Son of the Father, you take away the sins of the world, have mercy on us; you take away the sins of the world, receive our prayer; you are seated at the right hand of the Father, have mercy, have mercy on us.

For you alone are the Holy One, you alone are the Lord, you alone are the Most High, Jesus Christ, with the Holy Spirit, in the glory of God the Father. Amen, amen.

## COLLECT

O God, who in the abasement of your Son have raised up a fallen world, fill your faithful with holy joy, for on those you have rescued from slavery to sin you bestow eternal gladness. Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, one God, forever and ever.

**Assembly:** Amen.

## II. LITURGY OF THE WORD

### A reading from the book of Prophet Isaiah

—66: 10-14c

Thus says the LORD: Rejoice with Jerusalem and be glad because of her, all you who love her; exult, exult with her, all you who were mourning over her! Oh, that you may suck fully of the milk of her comfort, that you may nurse with delight at her abundant breasts! For thus says the LORD: Lo, I will spread prosperity over Jerusalem like a river, and the wealth of the nations like an overflowing torrent. As nurslings, you shall be carried in her arms, and fondled in her lap; as a mother comforts her child, so will I comfort you; in Jerusalem you shall find your comfort. When you see this, your heart shall rejoice and your bodies flourish like the grass; the LORD's power shall be known to his servants.

**The Word of the Lord**

**Assembly:** Thanks be to God.

### Responsorial Psalm 66:

**Let All the Earth # 45**

### A reading from the letter of St. Paul to the Galatians

—6: 14-18

Brothers and sisters: May I never boast except in the cross of our Lord Jesus Christ, through which the world has been crucified to me, and I to the world. For neither does circumcision mean anything, nor does uncircumcision, but only a new creation. Peace and mercy be to all who follow this rule and to the Israel of God. From now on, let no one make troubles for me; for I bear the marks of Jesus on my body. The grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit, brothers and sisters. Amen.

**The Word of the Lord**

**Assembly:** Thanks be to God.

## ALLELUIA

By Curtis Stephan



## GOSPEL

**Deacon:** The Lord be with you

**Assembly:** And with your Spirit.

**Priest:** A reading from the Holy Gospel according to Luke

**Assembly:** Glory to you O Lord.

## ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que en la humillación de tu Hijo has levantado un mundo caído, llena a tus fieles de santa alegría, porque a los que has rescatado de la esclavitud del pecado les concedes la alegría eterna. Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo, que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos.

**Respondemos:** Amén.

## II. LITURGIA DE LA PALABRA

### Lectura del libro de profeta Isaías

—66, 10-14

Alégrense con Jerusalén, gocen con ella todos los que la aman, alégrense de su alegría todos los que por ella llevaron luto, para que se alimenten de sus pechos, se llenen de sus consuelos y se deleiten con la abundancia de su gloria. Porque dice el Señor: “Yo haré correr la paz sobre ella como un río y la gloria de las naciones como un torrente desbordado. Como niños serán llevados en el regazo y acariciados sobre sus rodillas; como un hijo a quien su madre consuela, así los consolaré yo. En Jerusalén serán ustedes consolados. Al ver esto se alegrará su corazón y sus huesos florecerán como un prado. Y los siervos del Señor conocerán su poder”.

**Palabra de Dios.**

**Respondemos:** Te alabamos, Señor.

### Salmo Responsorial:

**R. Aclamen al Señor, tierra entera.**

### Una lectura de la carta del apóstol San Pablo a los Gálatas

—6, 14-18

Hermanos: No permita Dios que yo me glorie en algo que no sea la cruz de nuestro Señor Jesucristo, por el cual el mundo está crucificado para mí y yo para el mundo. Porque en Cristo Jesús de nada vale el estar circuncidado o no, sino el ser una nueva creatura. Para todos los que vivan conforme a esta norma y también para el verdadero Israel, la paz y la misericordia de Dios. De ahora en adelante, que nadie me ponga más obstáculos, porque llevo en mi cuerpo la marca de los sufrimientos que he pasado por Cristo. Hermanos, que la gracia de nuestro Señor Jesucristo esté con ustedes. Amén.

**Palabra de Dios.**

**Respondemos:** Te alabamos, Señor.

## ALLELUIA

By Curtis Stephan



## EVANGELIO

**Diacono:** El Señor esté con ustedes

**Respondemos:** Y con tu espíritu.

**Diacono:** Lectura del Santo Evangelio según san Luca

**Respondemos:** Gloria a ti, Señor.

(When saying 'Glory to you O Lord', with your thumb make a little sign of the cross on your forehead; then on your lips; then on your heart)

—10:1-9

At that time the Lord appointed seventy-two others whom he sent ahead of him in pairs to every town and place he intended to visit. He said to them, "The harvest is abundant but the laborers are few; so ask the master of the harvest to send out laborers for his harvest. Go on your way; behold, I am sending you like lambs among wolves. Carry no money bag, no sack, no sandals; and greet no one along the way. Into whatever house you enter, first say, 'Peace to this household.' If a peaceful person lives there, your peace will rest on him; but if not, it will return to you. Stay in the same house and eat and drink what is offered to you, for the laborer deserves his payment. Do not move about from one house to another. Whatever town you enter and they welcome you, eat what is set before you, cure the sick in it and say to them, 'The kingdom of God is at hand for you.'"

**The Gospel of the Lord**

**Assembly:** Praise to you, Lord Jesus Christ

## HOMILY

### PROFESSION OF FAITH

I believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible.

I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages.

God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets. I believe in one, holy, catholic and apostolic Church.

I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

### PRAYER OF THE FAITHFUL

**Lector:** ...We pray to the Lord.

**Assembly:** Lord, hear our prayer

## III. LITURGY OF THE EUCHARIST PRESENTATION OF THE GIFTS

As a Fire IS Meant for Burning # 643

(Al decir 'Gloria a ti, Señor', con el pulgar haz una pequeña señal de la cruz en tu frente, luego en tus labios, luego en tu corazón)

— 10, 1-9

En aquel tiempo, Jesús designó a otros setenta y dos discípulos y los mandó por delante, de dos en dos, a todos los pueblos y lugares a donde pensaba ir, y les dijo: "La cosecha es mucha y los trabajadores pocos. Rueguen, por tanto, al dueño de la mies que envíe trabajadores a sus campos. Pónganse en camino; yo los envío como corderos en medio de lobos. No lleven ni dinero, ni morral, ni sandalias y no se detengan a saludar a nadie por el camino. Cuando entren en una casa digan: 'Que la paz reine en esta casa'. Y si allí hay gente amante de la paz, el deseo de paz de ustedes se cumplirá; si no, no se cumplirá. Quédense en esa casa. Coman y beban de lo que tengan, porque el trabajador tiene derecho a su salario. No anden de casa en casa. En cualquier ciudad donde entren y los reciban, coman lo que les den. Curen a los enfermos que haya y díganles: 'Ya se acerca a Ustedes el Reino de Dios'".

**Palabra del Señor**

**Respondemos:** Gloria a ti, Señor Jesús.

## HOMILÍA

### PROFESION DE LA FE

Creo en un solo Dios Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, y de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor Jesucristo, Hijo Unigénito de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos, Dios de Dios, Luz de Luz, Verdadero Dios de Dios Verdadero, Engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre, por quien todo fue hecho, que por nosotros los hombres y por nuestra salvación bajo del cielo y por obra del Espíritu Santo se encarnó de la Virgen María, y se hizo hombre, y por nuestra causa

fue crucificado en tiempos de Poncio Pilatos, padeció, y fue sepultado y resucitó al tercer día según las Escrituras. Y subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre, y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos; y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria; y que habló por los profetas.

Creo en la Iglesia que es una, santa, católica y apostólica. Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

### ORACIÓN DE LOS FIELES

**Lector:** ...Oremos al Señor

**Respondemos:** Señor escucha nuestra oración

## III. LITURGIA EUCARÍSTICA PRESENTACIÓN DE LAS OFRENDAS

Canto de Ofertorio

**SUPPORT YOUR PARISH**  
**SCAN HERE! OR TEXT**  
**"SUNDAY" TO**  
**(773) 492-6457**



Pray, brothers and sisters, that my sacrifice and yours may be acceptable to God, the almighty Father.

**Assembly:** May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of his name, for our good and the good of all his holy Church.

### PRAYER OVER THE OFFERINGS

May this oblation dedicated to your name purify us, O Lord, and day by day bring our conduct closer to the life of heaven. Through Christ our Lord.

**Assembly:** Amen.

### EUCCHARISTIC PRAYER

#### PREFACE DIALOGUE

The Lord be with you.

**Assembly:** And with your Spirit.

Lift up your hearts.

**Assembly:** We lift them up to the Lord.

Let us give thanks to the Lord our God.

**Assembly:** It is right and just.

### HOLY

By Curtis Stephan



### MEMORIAL ACCLAMATION

By Curtis Stephan

The mystery of faith:



**APOYA A TU PARROQUIA**  
**¡ESCANEA AQUÍ! O TEXTEA LA**  
**PALABRA "SUNDAY"**  
**AL (773) 492-6457**



Oren, hermanos, para que este sacrificio, mío y suyo, sea agradable a Dios, Padre todopoderoso.

**Respondemos:** El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y gloria de su nombre, para nuestro bien y el de toda su santa Iglesia.

### ORACION SOBRE LAS OFRENDAS

Que esta oblación dedicada a tu nombre nos purifique, Señor, y acerque cada día nuestra conducta a la vida del cielo. Por Cristo nuestro Señor.

**Respondemos:** Amén

### PLEGARIA EUCARISTICA

#### PREFACIO

El Señor esté con vosotros.

**Respondemos:** Y con tu espíritu.

Levantemos el corazón.

**Respondemos:** Lo tenemos levantado hacia el Señor.

Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

**Respondemos:** Es justo y necesario.

### HOLY

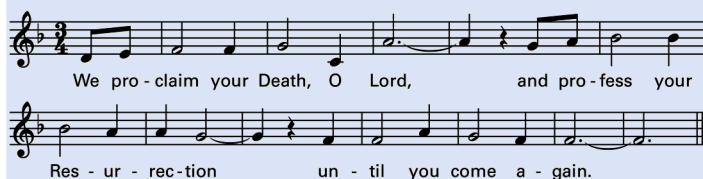
By Curtis Stephan



### ANAMNESIS

By Curtis Stephan

Éste es el Sacramento de nuestra fe:



## CONCLUDING DOXOLOGY & AMEN

By Curtis Stephan

**Priest:** Through him, and with him, and in him, O God, almighty Father, in the unity of the Holy Spirit, all glory and honor is yours, forever and ever.



## IV. RITE OF COMMUNION

At the Savior's command and formed by divine teaching, we dare to say: **OUR FATHER...**

Deliver us, Lord, from every evil, and grant us peace in our day. In your mercy keep us free from sin and protect us from all anxiety as we wait in joyful hope for the Coming of our Savior, Jesus Christ.

**Assembly:** For the Kingdom, the power and the glory are yours now and forever.

## SIGN OF PEACE

Lord Jesus Christ, you said to your apostles: I leave you peace, my peace I give you. Look not on our sins, but on the faith of your Church, and grant us the peace and unity of your kingdom where you live forever and ever.

**Assembly:** Amen

The peace of the Lord be with you always.

**Assembly:** And with your Spirit.

Let us offer each other a sign of peace.

## LAMB OF GOD

By Curtis Stephan



## INVITATION TO COMMUNION

Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world. Blessed are those called to the supper of the Lamb.

**Assembly:** Lord, I am not worthy that you should enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed.

## COMMUNION SONG

In the Cross of Christ # 436

## PRAYER AFTER COMMUNION

Grant, we pray, O Lord, that, having been replenished by such great gifts, we may gain the prize of salvation and never cease to praise you. Through Christ our Lord.

**Assembly:** Amen.

## DOXOLOGIA Y EL GRAN AMEN

By Curtis Stephan

Por Cristo, con él y en él, a ti, Dios Padre omnipotente, en la unidad del Espíritu Santo, todo honor y toda gloria por los siglos de los siglos.



## VI. RITO DE LA COMUNIÓN

Fieles a la recomendación del Salvador y siguiendo su divina enseñanza, nos atrevemos a decir: **PADRE NUESTRO...**

Líbranos de todos los males, Señor, y concédenos la paz en nuestros días, para que, ayudados por tu misericordia, vivamos siempre libres de pecado y protegidos de toda perturbación, mientras esperamos la gloriosa venida de nuestro Salvador Jesucristo.

**Respondemos:** Tuyo es el reino, tuyo el poder y la gloria, por siempre, Señor.

## SEÑAL DE LA PAZ

Señor Jesucristo, que dijiste a tus apóstoles: "La paz les dejo, mi paz les doy"; no tengas en cuenta nuestros pecados, sino la fe de tu Iglesia y, conforme a tu palabra, concédele la paz y la unidad. Tú que vives y reinas por los siglos de los siglos.

**Respondemos:** Amén

La paz del Señor esté siempre con ustedes.

**Respondemos:** Y con tu espíritu.

Nos damos un saludo de paz.

## CORDERO DE DIOS

By Curtis Stephan



## INVITACION A COMULGAR

Éste es el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo. Dichosos los invitados a la cena del Señor.

**Respondemos:** Señor, no soy digno de que entres en mi casa, pero una palabra tuya bastará para sanarme.

## CANTO DE COMUNION

Canto de Communion

## ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Concede, te rogamos, oh Señor, que, habiendo sido repletos de tan grandes dones, podamos obtener el premio de la salvación y nunca dejar de alabarte. Por Cristo nuestro Señor.

**Respondemos:** Amén.

## V. THE CONCLUDING RITES

The Lord be with you.

**Assembly:** And with your Spirit.

May almighty God bless you, the Father, and the Son, and the Holy Spirit.

**Assembly:** Amen.

Go in peace, glorifying the Lord by your life.

**Assembly:** Thanks be to God.

## SONG OF DISMISSAL

America the Beautiful # 872

## V. RITO DE CONCLUSIÓN

**El** Señor esté con ustedes.

**Respondemos:** Y con tu espíritu.

**La** bendición de Dios todopoderoso, Padre, Hijo y Espíritu Santo, descienda sobre ustedes.

**Respondemos:** Amén.

**Se** pueden ir en paz.

**Respondemos:** Demos gracias a Dios.

## CANTO DE SALIDA

Canto de Salida



## PRAYER LIST FOR THE SICK

OREMOS POR LOS ENFERMOS

MODLITWA ZA CHORYCH

Fr. Juan Pablo, Debbie Aylward, Ryan Armstrong, Anne Andrzejewski, Rick Antona, Bacik Family, Nancy Barron, Barbara Bechtel, Beard Family, Berman Family, Tony Bogdanowski, Charles Buntenbach, Marlene Buntenbach, Donald Bowen, David Bowen, Mary Bowen, Su Burgess, Cardenas Family, Jose Cardenas, Tim Carroll, Chesler Family, Patt Clymer, Constance Cotsiornitis, Dahm Family, Patsy Daniels, Peter Davis & Family, Dave Delgado, Mary Dennehy, David De Ricco, Judy De Ricco, Deb Dinelli, Duam Family, Kyle DuPlacey, Harvey Eberhardt, Nicole Eringis, Guadalupe Esquivel, Donna Faber, Diana Ferguson, Susana Fijut, Phyllis & Jim Finnegan, Joan & Doug Fischer, Fox Family, Helen Fritz, Maria Engracia Flores, Garidpo Family, Guadalupe Gata, Rose Gilligan, Froylan Gilruiz, Ron Giznik, Mia Geheren, Glomski Family, Jose A. Gonzalez, Phyllis Heck, Crystal Hoff, Desiree Hoff, Dorothy Hoff, Jeanne Hurley, Helen Jakubek, Susan (Heck) Jerke, Kaszewicz Family, John Kapcia, Linda Korona, Malgorzata Krause, Michael Krolczyk, Georgette Lamb, Jeff Lange, Gail Latka, Rose Liberio, Susan Liberio, Liberty Arms Residents, Ava Rae Loth, Mayra B. Mata, Don Martel, Pat Martin, Javier Martinez, David Martinez, Krystyna Miodynski, Brian McGinty, Ed McGinty, Deann Meagher, Martha Medina, T. Mueller Family, Mary Ann Mueller, Lynn Napoli, Mary Napoli, Caryn Odenback, Otto Family, Maria Cecilia Patino, Jose German Patino, Dc. Feliks Pezowicz, Cathy Polnau, Norine Polnau, Sharon Powderly, Audrey Raclaw, Jeremiah Riordan, Betty Risley, Adam Rosaves, Ron Rosaves & Family, Mary Ann Rubino, Rudsell Family, Bill Scholla, Krystian Schulze-Makuch, Ellen Sherwin, Sendziol Family, Sperka Family, Sherer Family, Vivienne Selilvs, Bill Skepnek, Frank Skepnek, Ricardo Solis, Lenore Speciale, Jim Shergold, Mary Ann Stoeckert, Diane Thelen, Santo Vinci, Tabaka Family, Valerio Family, Abigail Van Olst, Debby Wadas, John Wallor, Daisy Walters, Jerry Walters Jr., Paula Watson, Dee Wolf, Alba Wolk, Eileen Wood, Mary Wilson, Wauconda Care, Tony & Lori Wyrwas, Tom Yacullo, Zimmermann Family, Dave Zoellick, All who are recovering from Covid, All in the Service to our Country, For all those in detention centers

Please Pray for Those Who Have Died  
Gifford E. Foulke, Diane M. Dean

### PRAYER LIST:

Please check in with us at the office to update the prayer list. Call the office at (847) 526-2400 or send an email to Transfiguration-Mill@archchicago.org.

## WEEKLY READINGS AND MASS INTENTIONS

INTENCIONES Y LECTURAS DE LA SEMANA

MSZE ŚW. W TYGODNIU

### WEEKDAY MASS

Monday through Saturday at 8:00am

#### Monday, July 4—Weekday

✠ Hos 2: 16, 17b-18, 21-22 / Mt 9: 18-26

8:00am The Elimination Prejudice

#### Tuesday, July 5—Weekday

✠ Hos 8: 4-7, 11-13 / Mt 9: 32-38

8:00am Tony & Lori Wyrwas, † Rose Weinhold

#### Wednesday, July 6—Weekday

✠ Hos 10: 1-3, 7-8, 12 / Mt 10: 1-7

8:00am † Genevieve Roney

#### Thursday, July 7—Weekday

✠ Hos 11: 1-4, 8c-9 / Mt 10: 7-15

8:00am † Marilyn Downes

#### Friday, July 8—Weekday

✠ Hos 14: 2-10 / Mt 10: 16-23

8:00am † Joseph Szczubelek, † The Souls in Purgatory

#### Saturday, July 8—BVM

✠ Is 6: 1-8 / Mt 10: 24-33

8:00am Transfiguration's clergy & parishioners living & deceased

## MASS INTENTIONS:

are available for anyone who would like their intentions to be remembered at Mass. Intentions are available for those who have died or for someone who is living. Call us to obtain a date and time.

(847) 526—2400

## WEEKLY OFFERING PER MASS Week of June 19, 2022

OFRENDA SEMANAL

OFIARA TYGODNIOWA

|                   |         |                    |         |
|-------------------|---------|--------------------|---------|
| 4:00 PM           | \$1,068 | 1:00 PM            | \$696   |
| 6:00 PM           | \$798   | Mail In / Drop Off | \$596   |
| 8:00 AM           | \$1,736 | Give Central       | \$2,415 |
| 10:00 AM          | \$1,869 |                    |         |
| Total Collection: |         | \$9,178            |         |
| Weekly Budgeted:  |         | \$10,700           |         |

**"Each of you should give what you have decided in your heart to give, for God loves a cheerful giver."**

**2Corinthians 9:7**

**Thank you for your support!**

# QUEEN OF HEARTS

**50/50 Raffle**

**Jackpot:**

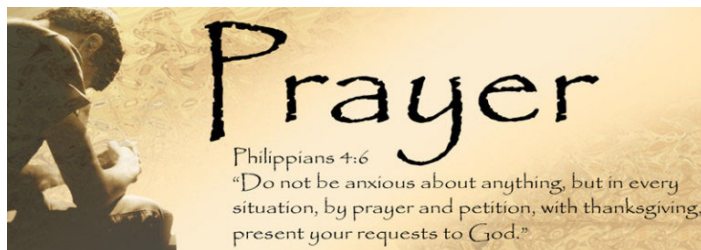
# \$21,505

*Tickets \$5.00*

Next drawing will be on **July 07, 2022**

**Moving in person at Lindy's Landing at 8pm**

**Numbers Out:** 3, 4, 7, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 21, 22, 25, 26, 27, 28, 37, 40, 44, 45, 47



## TRANSFIGURATION MINISTRY OF PRAYER

We know that life can be challenging and the only thing that may help to get you back to center is Prayer. We believe very strongly in the power of Prayer. This belief and knowing comes from seeing or hearing about the many demonstrations or testimonies in the lives of people around the world.

At the end of weekend Masses the Transfiguration Ministry of Prayer will be in the front of the Church to pray for you or someone you love and care for.

Please know that each Minister of Transfiguration Ministry of Prayer commits to holding your intentions in the light of Christ, standing in Truth, Principle and Love. Prayer is the tool we use to know the truth. It is not about begging or pleading for something to happen to change the conditions in life. It is about aligning ourselves with the all good of God that surrounds us at all times.

Every request we receive is treated with love, compassion, respect and dignity.



## PARISH ANNOUNCEMENTS

### ANUNCIOS PARROQUIALES

OGŁOSZENIA PARAFIALNE

### PARISH OFFICE HOURS:

All School and Parish Offices will be closed on Monday, July 4, 2022 in observance of the Independence Day holiday. Have a safe holiday and pray for our country and the world.

### FRASSATI CATHOLIC ACADEMY:

School office hours will be Tuesday-Thursday by appointment only. You can schedule a meeting by contacting Teri Herchenbach: 847-526-6311 or [therchenbach@frassaticatholicacademy.org](mailto:therchenbach@frassaticatholicacademy.org). School offices will be closed the week of July 4-8.

### PARISH PRAYER LIST:

Time to update the Parish Prayer list. Did you add a name? If so, please review our most recent bulletin to see if your loved one's name needs to be updated. Please contact the parish office if you would like to add a name.

### SUMMER LUNCH PROGRAM:

June 6 thru August 12, 2022 Monday - Friday: 11:00 a.m. - 1:00 p.m. Cook Park 600 N. Main Street, Wauconda, IL. The Northern Illinois Food Bank & Wauconda's United Partnership for a Better Community are providing FREE healthy lunches in your neighborhood through USDA's "Summer Food Service Program" NO registration, No paperwork! First come, first served!

### CALLING ALL CATECHISTS!

We are in need of Catechists (teachers) and substitutes for the 2022/2023 School of Religion. Please take some time to prayerfully consider sharing your strengths and talents with the children of our community and spread the Good News! If you are interested, please call (847) 526-6400 or send an email to [reled@transfigurationwauconda.com](mailto:reled@transfigurationwauconda.com).

### Golden Wedding Anniversary Mass:

Couples celebrating their 50th wedding anniversary a mass will be celebrated by Cardinal Cupich on Sunday, September 18, 2022 at 2:30 p.m. The Mass will be held at Holy Name Cathedral in Chicago, Illinois. Please email [GoldenWedding@archchicago.org](mailto:GoldenWedding@archchicago.org) or contact your parish office with any questions. To register online, please visit [pvm.archchicago.org/events/golden-wedding](http://pvm.archchicago.org/events/golden-wedding).

## PARISH EVENTS

### EVENTOS PARROQUIALES

OGŁOSZENIA PARAFIALNE

**JUL  
9**

**DAY OF REFLECTION  
FOR MINISTERS OF COMMUNION**

### Save the Date!

Saturday, July 9, 2022 at Church — 8:00am

**All are welcome to join.**

**JUL  
23**

**DAY OF REFLECTION  
FOR LECTORS**

### Save the Date!

Saturday, July 23, 2022 at Church — 8:00am

**All are welcome to join.**

**JUL  
30**

**DAY OF REFLECTION  
FOR ALTAR SERVERS**

### Save the Date!

Saturday, July 30, 2022 at Church — 8:00am

**All are welcome to join.**

**AUG  
7**

**MASS ON THE GRASS**  
Transfiguration Feast Day

## SAVE THE DATE!

CELEBRATING OUR FAITH MORE JOYFULLY!

**Sunday, August 7, 2022  
11:00am**

**Transfiguration School of Religion**

RelEd@transfigurationwauconda.com

316 West Mill Street • Wauconda, IL 60084 • (847) 526—2400

**Religious Education Program  
2022—2023****WEDNESDAYS**—6:15pm to 7:30pm  
(Classes in English Only)

Grades 1st through 8th

**ENROLLMENT OPEN UNTIL  
AUGUST 31** CALL US FOR MORE  
INFORMATION

Mark 10:14 — Marcos 10:14

**ESCUELA DE CATECISMO  
2022—2023****SABADOS**—4:30pm a 5:40pm  
(Clases en Español)**Primera Comunión**

—Para estudiantes de 2° y 3° grado escolar

**Confirmación**

—Para estudiantes de 7° y 8° grado escolar

**INSCRIPCIONES ABIERTAS  
HASTA EL 31 DE AGOSTO LLAMANOS  
PARA MAS INFORMACION.***Save the Date...*Sunday, September 25, 2022 @ 9 am  
FCA Harvest Hustle 5K - Run/Walk  
YMCA Camp Duncan  
Scan QR code for more info**DINE & DONATE FUNDRAISER**Every Tuesday in July (7/5, 7/12, 7/19 & 7/26) - All day event  
15% of sales will benefit Frassati**Moraza's La Michoacana**455 W. Liberty Street, Wauconda  
(same plaza as Ace Hardware)

please present this flyer when ordering

**PRESCHOOL & FULL DAY KINDERGARTEN****Preschool 3 & 4**

- \* Kindergarten readiness program
- \* M-F full & half day options

**Preschool for All (PFA)**

- \* M-F 2.5 hour state funded program
- \* FREE for families that qualify

**Full Day Kindergarten**

- \* Art, Music, Spanish, Tech & PE
- \* Affordable Before/After School Care
- \* D118 & private bus service from the Mundelein Area

**Enrolling  
Now for  
2022-2023!****Tax Credit Scholarship (TCS) Donations**

Invest in a Catholic education at Frassati and get a state income tax credit of 75%. To learn more scan this QR code or visit our website.

Frassati Catholic Academy, 316 W. Mill St,  
Wauconda, IL 60084. For more information,  
scan this QR code, call 847-526-6311 or email  
lschwabe@frassaticatholicacademy.org

Like and follow us on: @frassatieagles

## BAPTISMS AND WEDDINGS

For **RESERVATION**, Please call our office

Aby zarezerwować Chrzest albo Ślub proszę dzwonić do biura

(847) 526-2400

## SACRAMENT OF RECONCILIATION

*Sacramento de la Reconciliación*

*Sakrament Pokuty i Pojednania*

—**MONDAY TO FRIDAY**—

De Lunes a Viernes

Od poniedziałku do piątku

8:30am to 9:00am

**Miércoles—WEDNESDAY—Środa**

7:00pm to 8:00pm

By **APPOINTMENT** call Parish Office (847) 526-2400

## ANOIDING OF THE SICK

*Unción de los Enfermos*

*Namaszczenie Chorych*

—**FIRST SATURDAY**—

*Primer sábado del mes*

*Pierwsza sobota miesiąca*

8:00am

By **APPOINTMENT** call Parish Office (847) 526-2400

**BAUTISMOS, BODAS, QUINCEAÑERAS,  
PRESENTACIONES, BENDICION DE CASA**

**LLAMAR A NUESTRAS OFICINAS**

(847) 526-2400



**Holy Rosary ✕ Divine Mercy Chaplet**

Every day after Morning Mass



**Santo Rosario**

Lunes a las 7:00pm — En la Iglesia



**HOLY HOUR**

*Hora Santa*

*Święta Godzina*

Miércoles—**WEDNESDAYS**—Środa

**6:30PM to 8:30PM**



**Adoración Nocturna**

**Cuarto Sábado del mes**

**ADORACION:**

(Sábado) 8:30PM a (Domingo) 5:30AM



**Nabożeństwo Pierwszosobotnie  
Wynagradzające Niepokalanemu Sercu  
Najświętszej Maryi Panny**

W każdą Pierwszą Sobotę Miesiąca od godziny  
9pm do północy w głównym kościele

Lord, Jesus  
we ask you  
to send more servants to your people.

Choose from our parishes,  
from our homes,  
from our schools and colleges,  
an abundant harvest of apostles  
for your Kingdom: priests, sisters,  
brothers, deacons and lay ministers.

We pray that those you call  
may never lose awareness of the  
dignity and need of their vocation.

O Virgin Mary,  
Mother of the Church,  
teach to all those the Master calls  
to say a joyful “yes”  
as you did at the Annunciation.  
Amen.

[www.chicagopriest.com](http://www.chicagopriest.com)



Señor Jesús,  
te pedimos que envíes  
a tu pueblo los servidores que necesita.  
Escoge de nuestras parroquias,  
de nuestros hogares, de nuestras escuelas  
y universidades una abundante cosecha  
de ardientes apóstoles para tu Reino:  
sacerdotes, religiosos, religiosas, diáconos,  
misioneros y apóstoles seglares;  
y haz que los llamados por Ti nunca pierdan  
conciencia de la grandeza y  
necesidad de su vocación.

¡Oh!, Virgen María, Madre de la Iglesia,  
enseña a decir a todos los llamados  
por el Señor, un sí con alegría,  
como el que tú dijiste en la Anunciación.  
Amen.

[www.chicagopriest.com](http://www.chicagopriest.com)



**Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!**

Sign up here:

**[www.jspaluch.com/subscribe](http://www.jspaluch.com/subscribe)**

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



**Quinn Family Dentistry**

Kevin J. Quinn, DDS  
Kelley Quinn Toth, DMD

Office 121 EAST LIBERTY STREET  
(847) 526-7383 WAUCONDA, ILLINOIS 60084

Please Cut Out This "Thank You Ad"  
and Present It The Next Time You  
Patronize One of Our Advertisers

**Thank You**

Thank you for advertising in  
our church bulletin.  
I am patronizing your business  
because of it!

## If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at **HOME** and **AWAY!**

- ✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.<sup>95</sup>** a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family **FREE Shipping**  
**FREE Activation**  
**NO Long Term Contracts**



**CALL NOW! 800.809.3352**

**MDMedAlert**  
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

**GPS Tracking w/Fall Detection**  
Nationwide, No Land Line Needed  
**EASY Set-up, NO Contract**  
24/7 365 Monitoring in the USA

This Button SAVES Lives!  
As Shown GPS,  
Lowest Price Guaranteed!

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship  
of the Sea of the United States of America

Take your **FAITH ON A JOURNEY.**

Call us today at 860-399-1785 or email  
eileen@CatholicCruisesandTours.com

[www.CatholicCruisesandTours.com](http://www.CatholicCruisesandTours.com)

(GST 217796-70)



Catholic  
Parishioners

## Meet the Doctors

**Dr. Sam  
Calabrese**

**Dr. John  
McNerney**



**847-550-0700**

545 N. Rand Rd., Lake Zurich  
[www.sandypointdental.com](http://www.sandypointdental.com)

# WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

J.S. Paluch will create, produce and print your ad for less than you'd spend elsewhere. They help you reach consumers at extremely affordable rates and offer options to advertise effectively and keep pace with market change.

If you own a business or know of a local business that might like to support your local Catholic parish by advertising in its parish bulletin, please contact J.S. Paluch. Grow your business by advertising in the church bulletin and create strong connections with your target audience. Benefits include:

**GREAT COVERAGE - 97%** of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.

**GREAT VALUE - 70%** of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

**GREAT LOYALTY - 41%** of households do business with a company specifically because they are advertising in the church bulletin.

**GREAT PRODUCT - 62%** of households keep the church bulletin the entire week as reference.

*Advertise With Us!*



**J.S. Paluch**  
Company

**Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin**

**Call us at 1-800-621-5197**

**Email: [sales@jspaluch.com](mailto:sales@jspaluch.com)**



We know how you feel about your car

#### Collision Repair Centers

**Wauconda:**  
26315 N. Hwy. 12  
847-526-7500  
**Lake Zurich:**  
230 Oakwood Road  
847-438-3030



#### Consider Remembering Your Parish in Your Will.

For further information, please call the Parish Office.



Dine In • Carry Out | Pick up • Delivery

**Breakfast: Wednesday-Sunday**

**DAILY LUNCH & DINNER SPECIALS**

**ASK ME ABOUT CATERING**

Catering for all events!

**Donna Healy, Catering Manager**

**(847) 865-3120**

**www.Uncledsbarandgrille.com**

**380 W Liberty St., Wauconda, Illinois**

#### Wauconda Door and Service

**Garage Door Service & Sales**  
**Electric Opener Installations**  
**847-526-5852**

Craig Schwartz "Hang In There Baby"

#### Say Good-bye to Clogged Gutters!



**Receive a \$50 restaurant gift card with in-home estimate & free gutter inspection!**

**\$99 Installation\***

Consumer Disclosure/Award Rules: All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$50 gift card. No purchase is necessary. Retail value is \$50. Offer sponsored by LeafGuard Holdings, Inc. Limit one gift card per household. LeafGuard procures, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age, if married or have a life partner, both collaborating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a valid photo ID, understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of LeafGuard or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a LeafGuard in-home consultation within the past 12 months and all current and former LeafGuard customers. Promotion may not be extended, transferred, or substituted except that LeafGuard may substitute a gift card of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card and terms and conditions (https://www.leafguard.com/gift-card-terms-and-conditions) of each gift card will be mailed to the participant via first class mail within 21 days of receipt of promotion from provided a consultation. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or provided by Darden Restaurants and is subject to change without notice prior to reservation. Offer ends 3/31/2022.



LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE\*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

**CALL NOW 708-462-6373**

\*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.



**ENGLERT LeafGuard®**  
Get it. And forget it.®

**FINDaPARISH.com**

**Check It Out Today!**

**The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes**



**Cris Bimbi**  
815-344-6444

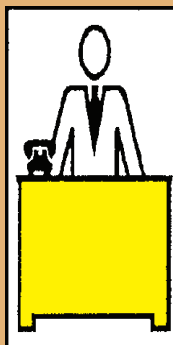
Mowimy po polsku



**A Franciscan Community**  
Prairie Homes  
Independent Apartments  
Assisted Living  
Skilled Nursing & Rehab  
**847-356-4666**  
Lindenhurst, IL  
www.victorylakes.org/np



**Family Owned and Operated by the Ahlgrim Family**  
**Douglas R. Ahlgrim**  
Owner & Director  
**Lake Zurich**  
415 S. Buesching Rd.  
**847-540-8871**  
www.ahlgrimffs.com



**Your ad could be in this space!**

**catholicmatch® Illinois**



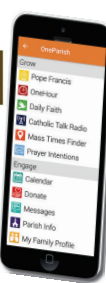
**CatholicMatch.com/myIL**



**Quick Lane TIRE & AUTO CENTER**  
**MON-FRI 7am to 6pm**  
**SATURDAY 8am to 4pm**  
**847/526-6200**

**ONE PARISH**

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!



Download Our Free App or Visit <https://www.oneparish.com>



**FARMERS'**

**Kevin J. Kirwan, Agent**

Auto • Home • Life • Business • Workers Compensation

316 S. Main St.  
Wauconda  
**847-526-5020**

kkirwan@farmersagent.com



**SAVE up to 66% w/promo code**

**800-882-0925 Use promo code: CHURCH**

## MAILING ADDRESS

316 West Mill Street  
Wauconda, Illinois 60084-1890

## TRANSFIGURATION PARISH

Website: [www.transfigurationwauconda.com](http://www.transfigurationwauconda.com)

—Phone: (847) 526—2400 —Fax: (847) 526—2961

E-mail: [Transfiguration-Mill@Archchicago.org](mailto:Transfiguration-Mill@Archchicago.org)

—Kathleen Blaszk, Secretary Ext. 245

### OFFICE HOURS:

Monday through Friday:

9:00am—Noon and 1:00—5:00 pm

Office is closed during lunch hour

### CLERGY

Rev. Juan Pablo Avila Ibarra, Pastor

—E-mail: [javila@archchicago.org](mailto:javila@archchicago.org)

Rev. Javier Alexander Garcia Vasquez, Associate

Rev. Mr. Feliks Pezowicz (RETIRED)

Rev. Mr. Jose Mancilla

Rev. Mr. Christopher Fisher

### LITURGY DEPARTMENT

Chris O'Brien, Director of Liturgy & Music Ministry

—Ext. 225

—E-mail: [robrien@archchicago.org](mailto:robrien@archchicago.org)

Kenneth Michaels, Liturgy Administrative Assistant

—E-mail: [kmichaels58@gmail.com](mailto:kmichaels58@gmail.com)

### STEWARDSHIP DEPARTMENT

Camie Kwasigroch, Business Manager —Ext. 234

—E-mail: [camiejkwasiagroch@archchicago.org](mailto:camiejkwasiagroch@archchicago.org)

### BULLETIN EDITOR

Laura Lugo, Parish Administrative Assistant—Ext. 221

—E-mail: [llugooken@archchicago.org](mailto:llugooken@archchicago.org)

—E-mail: [bulletin@transfigurationwauconda.com](mailto:bulletin@transfigurationwauconda.com)

### FINANCE COUNCIL:

Camie Kwasigroch, Chair

—Email: [camiejkwasiagroch@archchicago.org](mailto:camiejkwasiagroch@archchicago.org)

PASTORAL COUNCIL: Ed Francis McGinty, Chair

—Email: [pastoralcouncil@transfigurationwauconda.com](mailto:pastoralcouncil@transfigurationwauconda.com)

### EVANGELIZATION COMMISSION:

Vicki Peloquin, Chair — Suzanne Martinez, Co-Chair

—Email: [evangelization@transfigurationwauconda.com](mailto:evangelization@transfigurationwauconda.com)

LATINO MINISTRY COMMISSION: Israel Santiago, Chair

—Email: [latinoministry@transfigurationwauconda.com](mailto:latinoministry@transfigurationwauconda.com)

POLISH MINISTRY COMMISSION: Adam Brak, Chair

—Email: [polishministry@transfigurationwauconda.com](mailto:polishministry@transfigurationwauconda.com)

YOUTH MINISTRY: TBA

—Email: TBA

ANNULMENT SUPPORT: Mrs. Josette Pezowicz

—Email: [josettenfeliks@comcast.net](mailto:josettenfeliks@comcast.net)

### TRANSFIGURATION SCHOOL OF RELIGION

—Phone: (847) 526—6400 Ext: 238 & Ext 239

—Magdalena Gonzalez, DRE

—E-mail: [margonzalez@archchicago.org](mailto:margonzalez@archchicago.org)

—E-mail: [RelEd@transfigurationwauconda.com](mailto:RelEd@transfigurationwauconda.com)

### FRASSATI CATHOLIC ACADEMY

Elementary & Middle School

Website: [frassaticatholicacademy.org](http://frassaticatholicacademy.org)

Phone: (847) 526—6311 Ext. 500 & Ext 501

Fax: (847) 526—2961

—Tammy Kleckner, Principal

[tkleckner@frassaticatholicacademy.org](mailto:tkleckner@frassaticatholicacademy.org)

## MASS TIMES

HORARIO DE MISAS

GODZINY MSZY ŚW

### SUNDAY LITURGIES

Saturday: 4:00pm (English)

6:00pm (Español)

Sunday: 8:00am (English)

10:00am (English)

1:00pm (Po Polsku)

### HOLY DAY OF OBLIGATION

Misa en la Vispera:

7:00pm (Español)

Holy Day:

8:00am (English)

10:00am (English and

only when school is in session)

7:00pm (English)

### WEEKDAY LITURGIES

Monday—Saturday

8:00am

### MEMORIAL DAY & THANKSGIVING

9:00am (English)

## CONFESSIONS

CONFESIONES

SPOWIEDŹ

Mon, Tue, Wed & Fri

8:30am—9:15am

English & Español

Wednesday

7:00pm—8:00pm

English & Español

Niedziela

12:30pm—1:00pm

Po Polsku

Christmas Day & Easter Day

NO CONFESSIONS

## TRANSFIGURATION PARISH



Pastoral Council

Help us all to grow and fulfill God's mission at Transfiguration Parish.

For suggestions, complaints or proposals, please contacts.

[pastoralcouncil@transfigurationwauconda.com](mailto:pastoralcouncil@transfigurationwauconda.com)



Like us on  
Facebook

Sign up for online giving at



For your weekly offertory and other donations!

Three GREAT reasons to sign up:

1. Give Central is completely safe and secure as it follows SSL encryption standards.
2. It is easy to sign up, update throughout the year, and review your gifts as often as you like.
3. You can make your gifts through most credit cards or online checking.

## HUMAN CONCERNS RESOURCES

### TRANSFIGURATION PARISH



Ministers of Care

### Caring for one another...

To request us to bring Holy Communion for homebound family member, please call The Fijalkiewicz at (847) 526-7101



SAINT VINCENT DE PAUL

Transfiguration Parish

Wauconda or Island Lake residents seeking assistance can call (847) 526—2400 Ext.222 and leave a message in the Parish voicemail box. The ministry member on call will respond when messages are retrieved.

## HOTLINE

24 HOURS/DAY, 7 DAYS/WEEK

847-542-3768

Crisis Pregnancy? Aid for Women of Northern Lake County, Carol Ann Walsh

815-455-3311

Alcoholics Anonymous

815-459-6190

Al-Anon or Al-Ateen

847-249-4450

A Safe Place, Domestic Violence Crisis Line



ROUND LAKE SERVICE CENTER

847-546-5733

116 N. Lincoln Ave • Round Lake, IL 60073